

G-MINI[®] Jockey Pump

3A9504A

PT

**Para distribuição de graxas NLGI de graus #000 a #2 com sistema injetor[®]
Grease Jockey. Apenas para uso profissional.**

Não aprovado para uso em atmosferas explosivas ou locais perigosos (classificados).

Modelo 25V700, 2 litros, 12 VCC

Modelo 25V701, 1 litro, 12 VCC

*Pressão de trabalho máxima:
2000 psi (14 MPa/138 bar)*



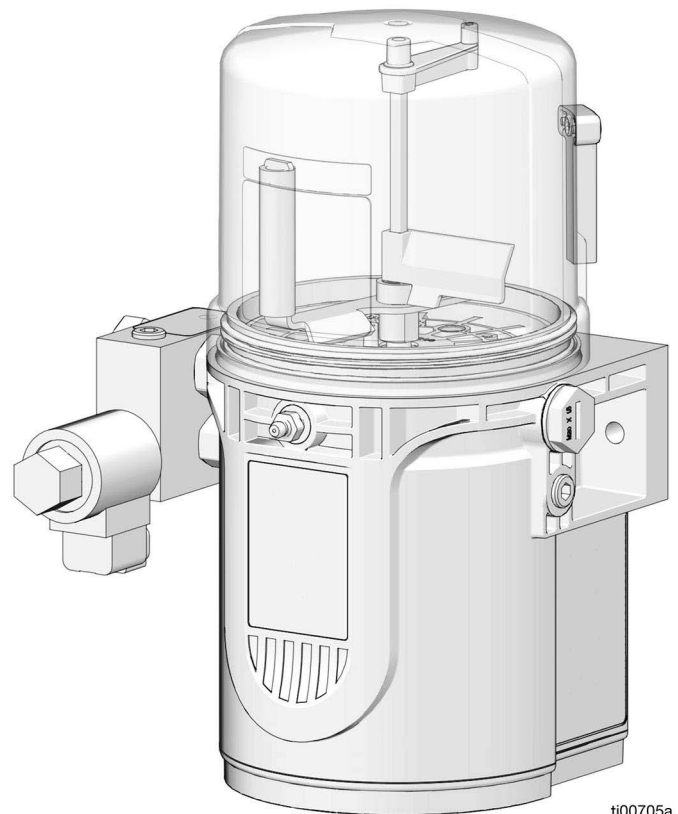
Instruções de segurança importantes

Leia todas as advertências e instruções deste manual antes de utilizar o equipamento. Esteja familiarizado com o controle e uso adequados do equipamento. Guarde estas instruções.

Manuais relacionados

Os manuais em inglês e quaisquer traduções disponíveis estão em www.graco.com.

Número do manual em inglês	Descrição
3A5082	Grease Jockey Elétrico [®] Sistema de lubrificação automático
334662	Controlador de lubrificação da Grease Jockey
3A2960	GLC 2.200 [™] Controlador de lubrificação



ti00705a






Índice

Manuais relacionados	1
Índice	2
Símbolos de segurança	3
Advertências gerais	4
Identificação de componentes	6
Instalação típica	7
Instalação	8
Instalação típica.....	8
Escolha um local de instalação	8
Configuração e cabeamento do sistema.....	8
Configuração	11
Conexão com os encaixes auxiliares	11
Válvulas de descompressão	11
Instalação do kit de montagem do banco injetor opcional	11
Carregar com graxa.....	12
Escorvar a bomba	13
Operação	14
Procedimento de alívio de pressão	14
Operação do não controlador	14
Manutenção	15
Reciclagem e descarte	16
Fim da vida útil do produto.....	16
Resolução de problemas	17
Peças	18
Kits e acessórios	20
Kits de fusível	20
Kits de elementos da bomba.....	20
Kits de acessórios	20
Dimensões	21
Especificações técnicas	23
Proposição 65 do estado da Califórnia, EUA	23
Garantia padrão da Graco	24

Símbolos de segurança

Os símbolos de segurança a seguir aparecem ao longo deste manual e nas etiquetas de advertência. Leia a tabela abaixo para entender o que cada símbolo significa.

Símbolo	Significado
	Risco de solvente de limpeza
	Riscos do uso incorreto do equipamento
	Risco de peças móveis
	Perigo de perfuração da pele
	Perigo de perfuração da pele
	Risco de respingos

Símbolo	Significado
	Siga o Procedimento de alívio de pressão
	Leia o manual
	Vista o equipamento de proteção individual
	Não coloque as mãos ou outras partes do corpo próximo da saída do fluido
	Não pare vazamentos com a mão, corpo, luva ou pedaço de pano











Símbolo de alerta de segurança








Este símbolo indica: Atenção! Fique alerta! Procure este símbolo no manual para indicar mensagens de segurança importante.

Advertências gerais

As advertências a seguir são usadas ao longo deste manual. Leia, entenda e siga as advertências antes de usar este equipamento. O não cumprimento destas advertências pode resultar em morte ou ferimentos graves.

 AVISO	
    	<p>RISCO DE INJEÇÃO NA PELE</p> <p>O fluido sob alta pressão do aparelho de distribuição, os vazamentos da mangueira ou componentes partidos perfurarão a pele. Uma lesão como essa, apesar de aparentar ser apenas um corte, é séria e pode resultar em amputação. Procure imediatamente tratamento cirúrgico.</p> <ul style="list-style-type: none">• Não direcione o aparelho de distribuição a ninguém nem a qualquer parte do corpo.• Não coloque a mão sobre a saída de fluido.• Não pare ou desvie vazamentos com a mão, corpo, luva ou pedaço de pano.• Siga o Procedimento de alívio de pressão ao interromper a distribuição e antes de limpar, inspecionar ou realizar a manutenção do equipamento.• Aperte todas as conexões de fluido antes de operar o equipamento.• Verifique diariamente as mangueiras e os acoplamentos. Substitua imediatamente as peças desgastadas ou danificadas.
 	<p>RISCOS DE EQUIPAMENTO PRESSURIZADO</p> <p>A sobrepresurização pode resultar em ruptura do equipamento e ferimentos graves.</p> <ul style="list-style-type: none">• É obrigatório ter uma válvula de alívio de pressão em cada saída da bomba.• Siga o Procedimento de alívio de pressão neste manual ao fazer a manutenção do equipamento.

AVISO

 	<p>RISCOS DO USO INCORRETO DO EQUIPAMENTO</p> <p>O uso incorreto pode causar morte ou ferimentos graves.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Não opere a unidade quando estiver cansado ou sob a influência de drogas ou álcool. • Não exceda a pressão ou a temperatura máximas de trabalho do componente com a menor classificação do sistema. Consulte as Especificações técnicas em todos os manuais do equipamento. • Use fluidos e solventes compatíveis com as partes úmidas do equipamento. Consulte as Especificações técnicas em todos os manuais do equipamento. Leia as advertências dos fabricantes de fluidos e solventes. Para mais informações sobre seus materiais, solicite as Fichas de Informações de Segurança de Produto Químico (FISPQ) ao seu distribuidor ou revendedor. • Desligue todo o equipamento e siga o Procedimento de alívio de pressão quando o equipamento não estiver em uso. • Verifique o equipamento diariamente. Repare ou substitua imediatamente as peças desgastadas ou danificadas, utilizando apenas peças de reposição originais do fabricante. • Não altere nem modifique o equipamento. Alterações ou modificações podem invalidar as aprovações das agências e criar riscos à segurança. • Verifique se todos os equipamentos foram classificados e aprovados para o ambiente onde será usado. • Use o equipamento apenas para o propósito para o qual foi projetado. Entre em contato com o distribuidor para obter mais informações. • Deixe as mangueiras e cabos longe das áreas de tráfego, cantos vivos, partes móveis e superfícies quentes. • Não dobre ou force a curvatura das mangueiras, nem as use para puxar o equipamento. • Mantenha crianças e animais longe da área de trabalho. • Respeite todos os regulamentos de segurança aplicáveis.
 	<p>RISCOS DE SOLVENTE DE LIMPEZA PARA PARTES PLÁSTICAS</p> <p>Muitos solventes de limpeza podem degradar as partes plásticas e provocar sua falha, o que poderia causar ferimentos graves ou danos à propriedade.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Use apenas solventes compatíveis para limpar partes plásticas estruturais ou de contenção de pressão. • Consulte as Especificações técnicas em todos os manuais do equipamento para materiais de construção. Consulte o fabricante do solvente sobre informações e recomendações sobre compatibilidade.
 	<p>RISCO DE PARTES MÓVEIS</p> <p>As partes móveis podem comprimir, cortar ou amputar dedos e outras partes do corpo.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mantenha-se afastado das partes móveis. • Não opere o equipamento com as proteções ou tampas removidas. • O equipamento pode se acionar sem advertência. Antes de verificar, movimentar ou realizar manutenção no equipamento, siga o Procedimento de alívio de pressão e desconecte todas as fontes de alimentação.
	<p>EQUIPAMENTOS DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL</p> <p>Use equipamentos de proteção quando estiver na área de trabalho, para ajudar a evitar ferimentos graves, incluindo lesões nos olhos, perda de audição, inalação de vapores tóxicos e queimaduras. O equipamento de proteção inclui, entre outros:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Protetores oculares e auditivos. • Respiradores, roupas de proteção e luvas conforme recomendado pelo fabricante do fluido e do solvente.

Identificação de componentes

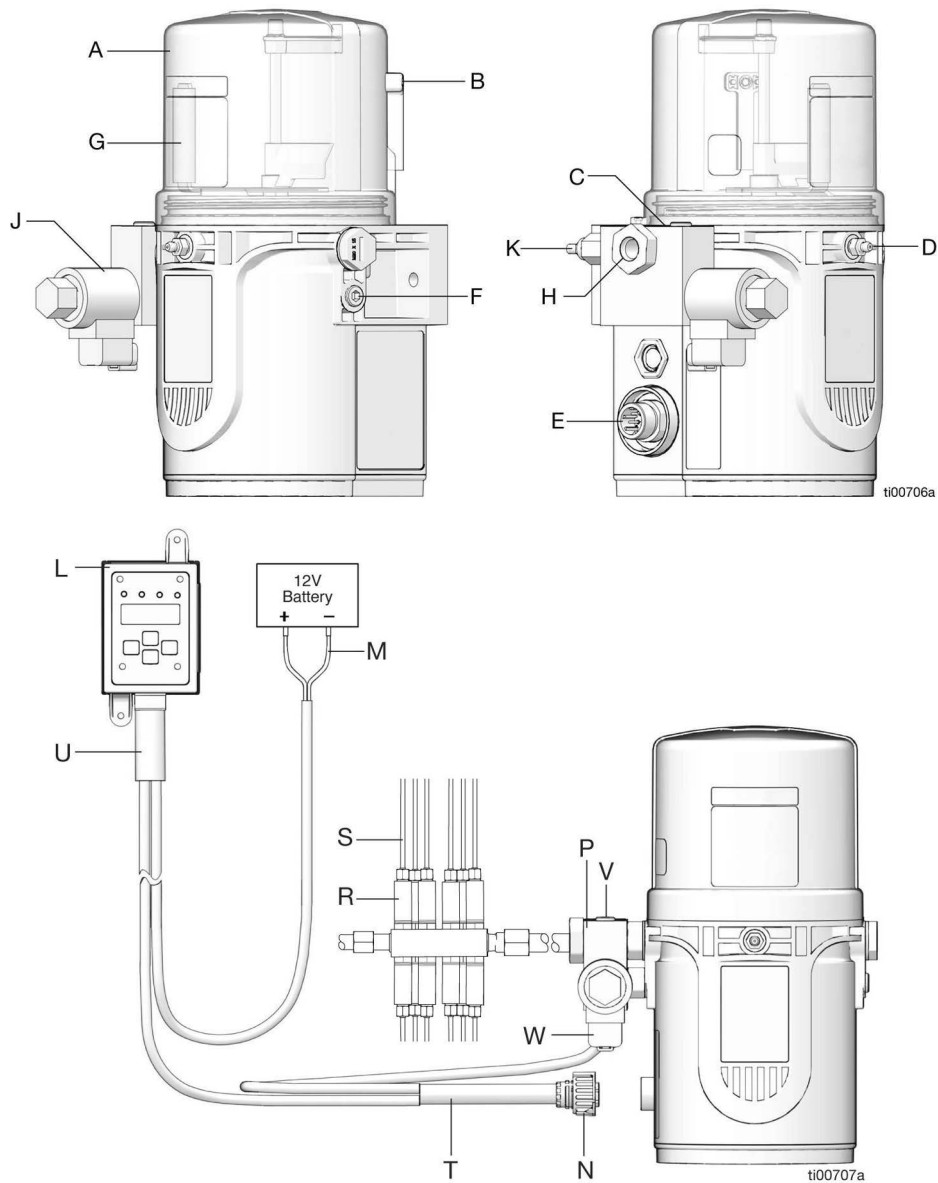


FIG. 1

Legenda:

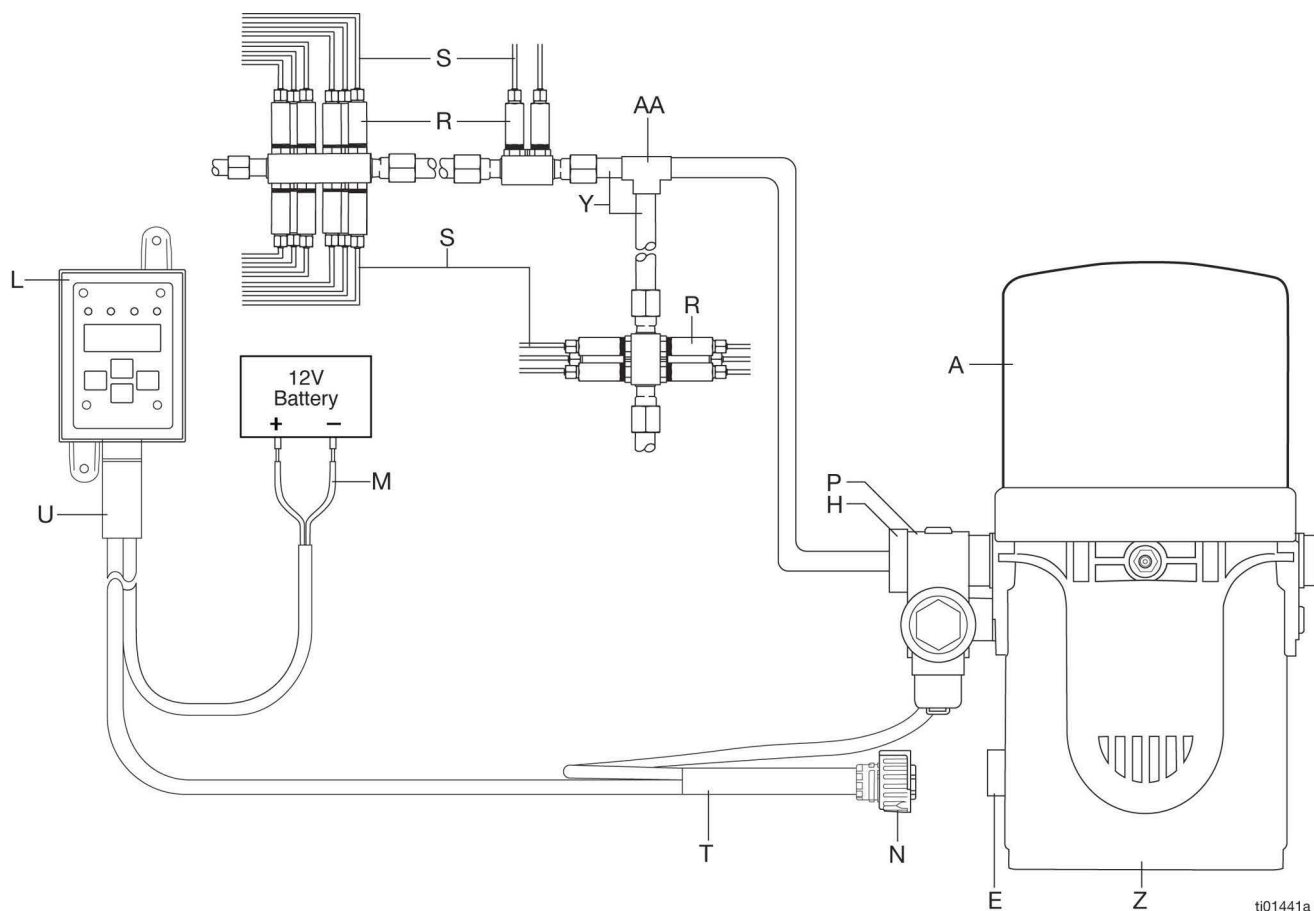
- A Reservatório
- B Respiro do reservatório (somente modelo de 1 L)
- C Elemento da bomba
- D Encaixe de enchimento da entrada Zerk
- E Conector de energia CPC
- F Retorno ao reservatório
- G Pá de agitação
- H Saída de fluido
- J Solenoide da válvula de ventilação
- K Válvula bypass de pressão
- L Controlador
- M Conexão de energia do chicote de fios
- N Conexão da bomba do chicote de fios
- P Válvula de ventilação
- R Injetor

- S Linha de alimentação do rolamento
- T Chicote de fios
- U Conexão do temporizador do chicote de fios*
- V Porta acessória (interruptor de pressão)
- W Conexão do solenoide da válvula de ventilação do chicote de fios

* O kit do temporizador 25V702 para o temporizador Grease Jockey inclui um arnês pré-cabeado completo.

* O kit do temporizador 25V703 para o temporizador GLC 2200 inclui arneses de componentes individuais que requerem conexões de fiação para completar o arnês. (Consulte **Configuração e cabeamento do sistema**, página 8.)

Instalação típica



ti01441a

FIG. 2

Legenda:

- A Reservatório
- E Conector de energia CPC
- H Saída do fluido
- L Controlador
- M Conexão de energia do chicote de fios
- N Conexão da bomba do chicote de fios
- P Válvula de ventilação
- R Injetor
- S Linha de alimentação do rolamento
- T Chicote de fios
- U Conexão do temporizador do chicote de fios
- Y Linha de alimentação principal
- Z Bomba
- AA Encaixe em T

Instalação

As letras de referência nas instruções a seguir se referem a **Identificação de componentes**, página 6.

Instalação típica

Sigas as instruções no manual Sistema de lubrificação automática da Grease Jockey elétrica (consulte **Manuais relacionados**, página 1) para a instalação e operação da Sistema de lubrificação automática da Grease Jockey elétrica.

Escolha um local de instalação



PERIGO DE ATIVAÇÃO DO SISTEMA AUTOMÁTICO

A ativação inesperada do sistema pode resultar em ferimentos graves, incluindo injeção na pele e amputação.

Este dispositivo possui um temporizador automático que ativa o sistema de lubrificação da bomba quando a alimentação de energia está conectada ou ao sair da função de programação. Antes de instalar ou remover a bomba de lubrificação do sistema, desconecte e isole todas as fontes de alimentação do sistema e alivie toda a pressão.

- Escolha um local que suporte o peso da bomba e do lubrificante, bem como de toda a tubulação e conexões elétricas.
- Consulte os layouts dos dois orifícios de montagem fornecidos na seção **Dimensões** deste manual, página 21.
- Use apenas os orifícios de montagem designados e as configurações fornecidas.
- Use os dois fixadores (incluídos) para fixar a bomba na superfície de montagem.

A bomba de 1 L tem um suporte interno e a bomba de 2 L inclui um suporte.

Instalações com injetores montados na base da bomba requerem um suporte de bomba adicional. Consulte Kit 25V705, página 20.

Configuração e cabeamento do sistema

Fusíveis

AVISO

Fusíveis (fornecidos pelo usuário) são necessários em todos os modelos CC. Para evitar dano ao equipamento:

- Nunca opere modelos de bomba CC sem um fusível instalado.
- Deve-se instalar um fusível com a classificação de corrente correta em linha com a entrada de energia equipamento.

Graco Kit 26C916 10 Um kit de fusíveis está disponível na Graco.

Recomendações para uso da bomba em ambientes extremos

- Use uma graxa elétrica anticorrosiva em todos os contatos.

Diagramas de cabeamento e instalação

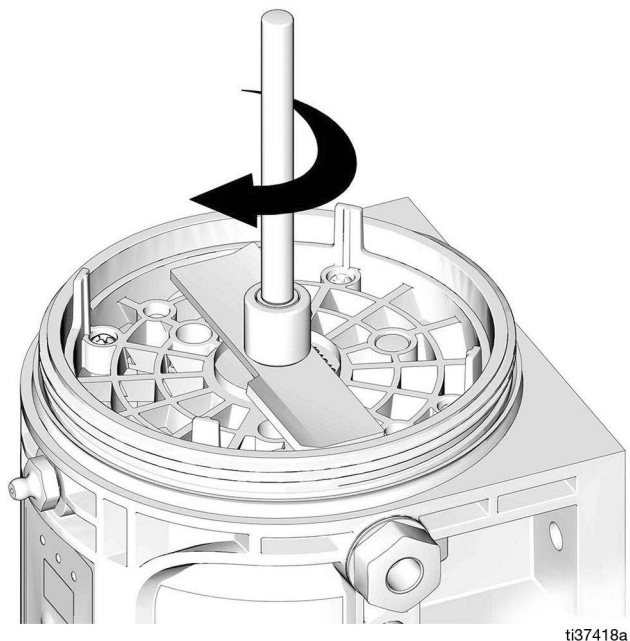
OBSERVAÇÃO: As cores dos fios fornecidas nestas páginas referem-se apenas ao cabo de energia Graco.

AVISO

A pá de agitação deve girar no sentido horário (vista de cima) (FIG. 3, página 9) quando aplicar-se energia. Permitir que a pá de agitação gire no sentido anti-horário danificará os componentes internos da bomba.

Se a pá de agitação estiver girando no sentido anti-horário, pare a bomba imediatamente. Verifique se a fiação está correta e faça as alterações necessárias.

Se o motor não funcionar após fornecer-se energia, verifique a fiação da bomba.



ti37418a

FIG. 3

Consulte **Identificação de componentes**, página 6 para as referências nesta seção.

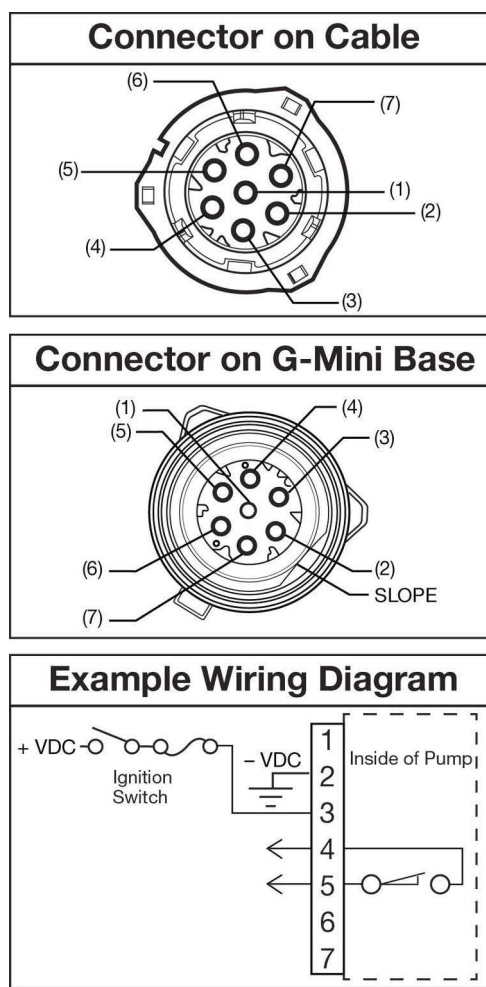
Energia CPC CC - 5 fios (não controlador)

Cabo de energia CPC CC

No. de peça: 127780 - 15 pés (4,5 m),
127781 - 20 pés (6,1 m), 127782 - 30 pés (9,1 m)

Saída do pino

1	Não usado	Não usado
2	-VCC	Preto
3	+VCC	Vermelho
4	Nível baixo	Branco
5	Nível baixo	Laranja
6	Não usado	Não usado
7	Não usado	Verde



ti37648a

FIG. 4

Arnês completo da Grease Jockey

O chicote de fios (T) é pré-cabeado. Conecta-se a uma fonte de energia, à bomba e à válvula de ventilação (P). Kit 25V702 é um kit do temporizador da Grease Jockey com o arnês completo incluído.

Energia CPC CC - 5 fios (controlador)

Cabo de energia CPC CC

No. de peça: 127780 - 15 pés (4,5 m),
127781 - 20 pés (6,1 m), 127782 - 30 pés (9,1 m)

Saída do pino

1	Não usado	Não usado
2	-VCC	Preto
3	+VCC	Vermelho
4	LED+	Branco
5	Botão	Laranja
6	Não usado	Não usado
7	LED-	Verde

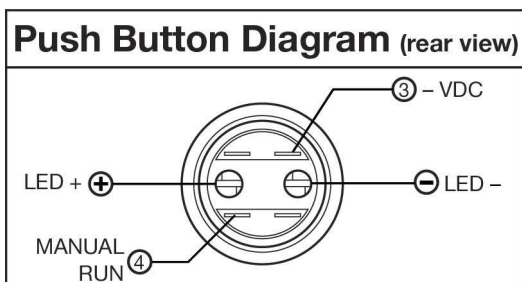
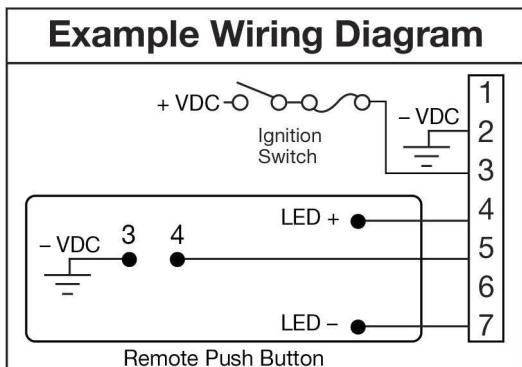
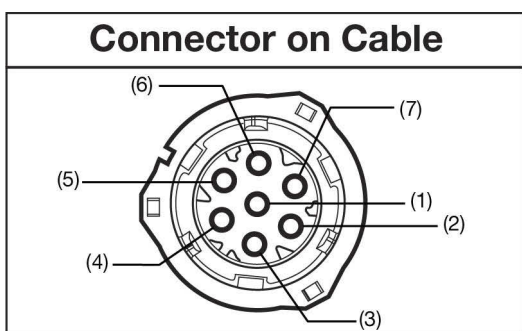
Energia CPC CC - 3 fios (não controlador)

Cabo de energia CPC CC

No. da peça: 127783 - 15 pés (4,5 m)

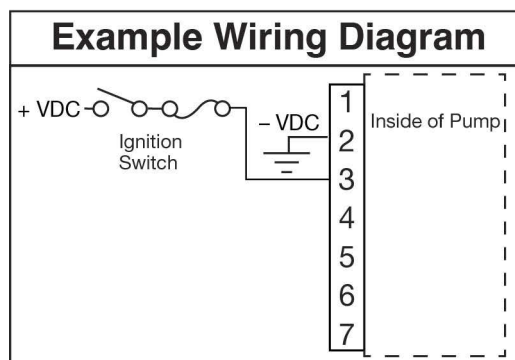
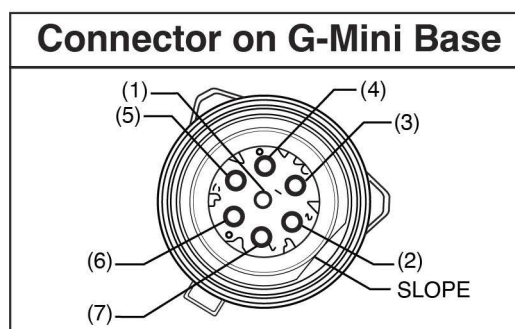
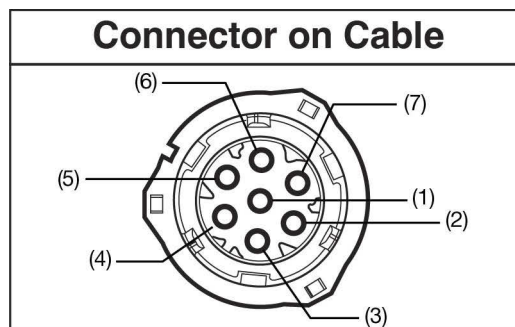
Saída do pino

1	Não usado	Não usado
2	-VCC	Preto
3	+VCC	Branco
4	Não usado	Não usado
5	Não usado	Não usado
6	Não usado	Não usado
7	Não usado	Não usado



ti00432b

FIG. 5



ti38553a

FIG. 6

Configuração

As letras de referência nas instruções a seguir se referem a **Identificação de componentes**, página 6.

Conexão com os encaixes auxiliares



AVISO

Não conecte equipamentos não suportados a acessórios auxiliares, como portas de enchimento e elemento da bomba. Conectar equipamentos sem suporte a essas conexões pode resultar em danos irreparáveis ao compartimento.

- Sempre use duas chaves trabalhando em direções opostas ao conectar qualquer coisa ao elemento da bomba, saída do fluido ou encaixes auxiliares.
- Aperte com a mão o elemento da bomba (C), em seguida aplique torque de 50 pol-lb (5,6 N•m).
- Aplique um torque no encaixe de saída do fluido (H) de 30 a 35 pés-lb (40 a 47 N•m) usando duas chaves em direções opostas para evitar que torque excessivo seja aplicado ao elemento da bomba.
- Conecte o sistema à saída do fluido, apertando o encaixe usando duas chaves em direções opostas para evitar que torque excessivo seja aplicado ao elemento da bomba (C).

OBSERVAÇÃO: Não faça a montagem de coletores de injetores diretamente suspensos da saída.

Válvulas de decompressão



Para evitar sobrepressurização, que pode resultar na ruptura do equipamento e ferimentos graves, uma válvula de alívio de pressão apropriada para o sistema de lubrificação deve ser instalada perto de cada saída da bomba para aliviar aumentos de pressão não intencionais no sistema e proteger a bomba contra danos.

- Somente use uma válvula de alívio de pressão classificada para não mais do que a pressão de trabalho de qualquer componente instalado no sistema.
- Instale uma válvula de alívio de pressão antes de qualquer encaixe auxiliar.
- Não ajuste a válvula de alívio de pressão.
- A válvula de alívio de pressão incluída neste kit só pode ser usada com uma bomba Graco G-Mini Jockey. Ela não se destina a ser usada com nenhum outro produto.
- Configuração de fábrica em 2000 psi (14 MPa, 138 bar). Não ajuste a configuração.

Instalação do kit de montagem do banco injetor opcional

Nº de peça 25V705

Para instalação de coletores injetores Grease Jockey diretamente em uma bomba G-Mini Jockey.

Os números de referência nas instruções à seguir referem-se à FIG. 7.

1. Remova o suporte de metal da bomba existente e descarte (somente bomba modelo 25V700 de 2 L).
2. Usando as novas ferragens, instale o novo suporte de montagem (6) na bomba.
3. Remova a porca (2), a arruela (3) e o encaixe (5) do coletor (1).
4. Remova o plugue (4) do coletor (1) caso não esteja instalado na posição mostrada na FIG. 7.

5. Reinstale a porca (2), a arruela (3) e o encaixe (5) no coletor (1) e no suporte de montagem (6), conforme mostrado na FIG. 7. Prenda firmemente na posição.
6. Instale o plugue (4) no coletor (1). Aplique o torque firmemente.
7. Conecte a saída da bomba no encaixe (5) usando encaixes e tubo (7) (consulte FIG. 7).

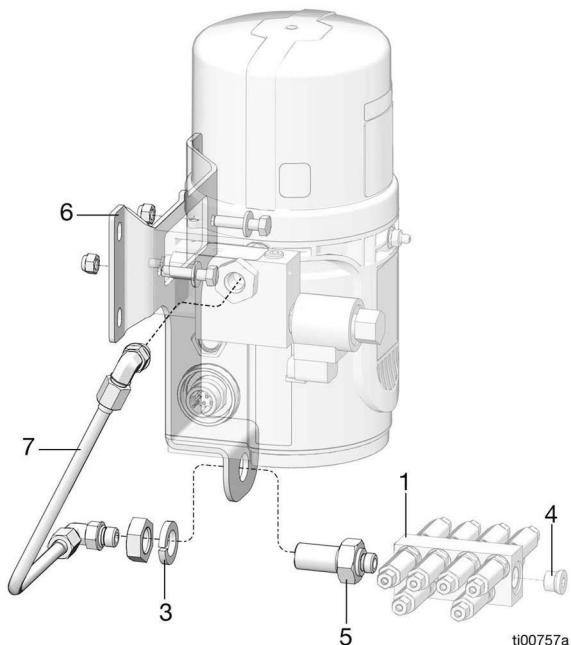


FIG. 7

8. Monte a bomba na estrutura do veículo de acordo com as instruções de instalação na página 8.

Carregar com graxa

Para garantir o desempenho ideal da bomba:

- Use somente graxas NLGI #000 a #2 adequadas para a aplicação, distribuição automática e a temperatura de operação do equipamento. Consulte os fabricantes da máquina e da lubrificação para obter os detalhes.
- Não utilize graxa Moly em sistemas sem a desativação do sistema do interruptor de pressão. As graxas Moly podem causar desgaste anormal na válvula de alívio de pressão e não são recomendadas para uso em sistemas baseados em injetores sem interruptor de pressão para evitar o bypass do alívio de pressão.
- Encha o reservatório usando uma bomba manual, bomba pneumática ou bomba de transferência elétrica.
- Não encha demais.
- Não opere a bomba sem ter um reservatório conectado.

AVISO

- Sempre limpe o encaixe (D) com um pano limpo e seco antes de encher o reservatório. Sujeira e/ou detritos podem danificar a bomba e/ou o sistema de lubrificação.
- Tome cuidado ao encher o reservatório usando uma bomba de transferência pneumática ou elétrica para evitar pressurizar e quebrar o reservatório.

1. Conecte a mangueira de enchimento ao encaixe de entrada Zerk (D) (FIG. 8)
2. Plugue a saída ou energize o solenoide da válvula de ventilação com uma fonte de 12 V. Pule esta etapa para bombas instaladas e com tubulação da linha principal do injetor instalada na saída.

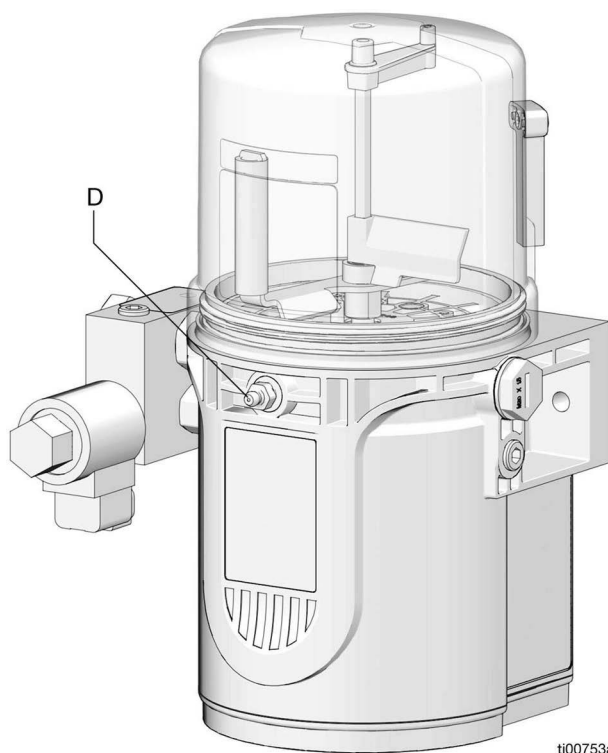


FIG. 8

3. Para fluidos de maior viscosidade, ligue a bomba conforme as instruções do controlador para girar a pá agitadora durante o enchimento, afim de evitar a formação de bolsas de ar na graxa.

Trocar as graxas

Sempre use graxas compatíveis ao trocar as graxas.

Escorvar a bomba

Não é necessário escorvar a bomba sempre que a bomba for enchida. A bomba só precisa ser escorvada na primeira vez em que for usada ou se for deixada operando a seco.

1. Desconecte do encaimento do sistema.
2. Deixe a bomba funcionar até que o ar não seja mais dispensado com o lubrificante pela saída da bomba.

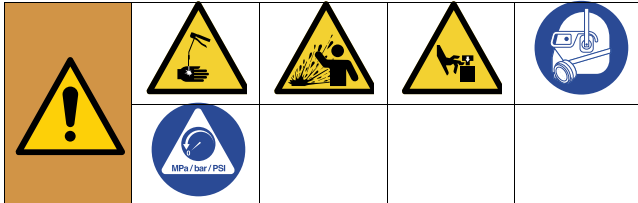
Operação

As letras de referência nas instruções a seguir se referem a **Identificação de componentes**, página 6.

Procedimento de alívio de pressão



Siga o procedimento de alívio de pressão sempre que visualizar este símbolo.



Este equipamento permanece pressurizado até que a pressão seja aliviada manualmente. Para ajudar a evitar lesões graves causadas pelo produto pressurizado, como perfuração da pele, respingos de produtos e partes móveis, siga o procedimento de alívio de pressão ao parar de distribuir, e antes da limpeza, verificação ou manutenção do equipamento.

1. Desconecte a fonte de alimentação da bomba removendo a conexão da bomba do chicote de fios (N).
2. Desconecte a conexão do solenoide da válvula de ventilação do chicote de fios (W). A válvula de ventilação alivia automaticamente a pressão do sistema.
3. Alivie qualquer pressão residual no sistema usando duas chaves trabalhando em direções opostas no parafuso de saída do fluido (H) e na encaixe de saída para afrouxar lentamente o encaixe apenas até que o encaixe esteja solto e não haja mais vazamento de lubrificante ou ar do encaixe (FIG. 9)

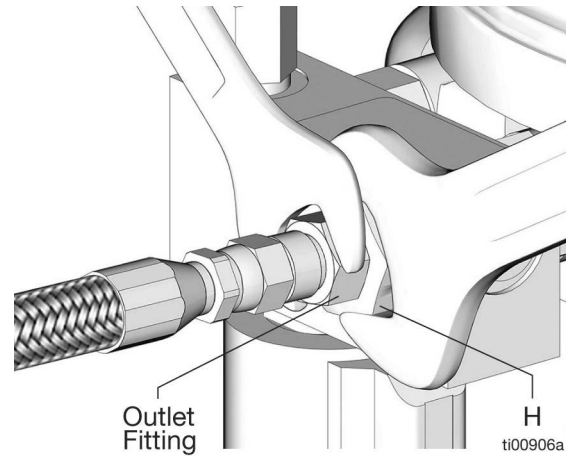


FIG. 9

Operação do não controlador

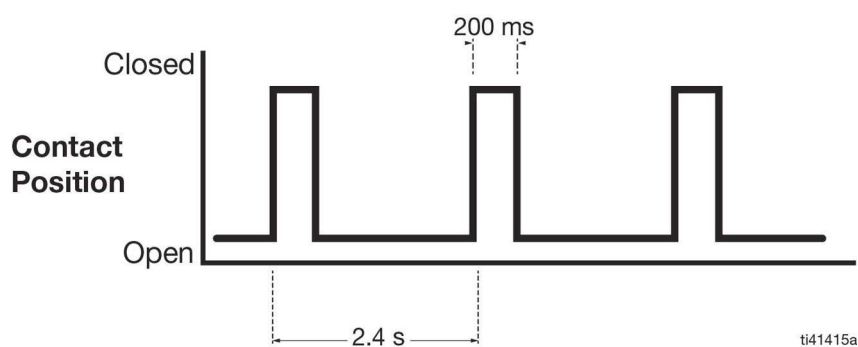
A bomba pode ser controlada usando um controlador externo fornecido pelo usuário.

OBSERVAÇÃO:

- Ao usar um controlador externo, o Tempo de Bomba Ligada (em funcionamento) não deve ser configurado para mais de 30 minutos.
- Na maioria dos casos, o Tempo de Bomba Desligada (descanso) deve ser duas vezes maior que o Tempo de Bomba Ligada (funcionamento). Se forem necessários Tempos de Bomba Ligada/Desligada alternativos, entre em contato com o Atendimento ao Cliente Graco para obter assistência.

Opção de saída de baixo nível

As bombas incluem uma opção de saída de nível baixo para uso com um temporizador GLC 2200. O sinal de nível baixo é monitorado nos PINOS 4 e 5. Para obter as localizações e informações de cabeamento dos PINOS 4 e 5, consulte **Diagramas de cabeamento e instalação**, página 8.

Resposta típica de saída de nível baixo com fluido de nível baixo**FIG. 10**

Manutenção

Frequência	Componente	Manutenção necessária
Diariamente e na recarga	Preencha os encaixes	Mantenha todos os encaixes limpos com um pano limpo e seco. Sujeira e detritos podem danificar a bomba e o sistema de lubrificação.
Diariamente	Unidade e reservatório da bomba	Mantenha a unidade da bomba e o reservatório limpos com um pano limpo e seco.
Mensalmente	Chicote de fios externo	Verifique se os arneses externos estão presos.

Reciclagem e descarte

Fim da vida útil do produto

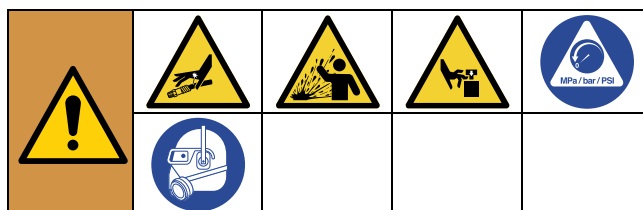
No final da vida útil do produto, desmonte-o e recicle-o de forma responsável.

- Execute o **Procedimento de alívio de pressão**, página 14.
- Drene e elimine os fluidos de acordo com os regulamentos aplicáveis. Consulte a folha de dados de segurança (FDS) do fabricante do material.
- Remova motores, baterias, placas de circuito, LCDs (telas de cristal líquido) e outros componentes eletrônicos. Recicle de acordo com os regulamentos aplicáveis.
- Não descarte baterias ou componentes eletrônicos com lixo doméstico ou comercial.



- Entregue o produto restante a uma instalação de reciclagem.

Resolução de problemas

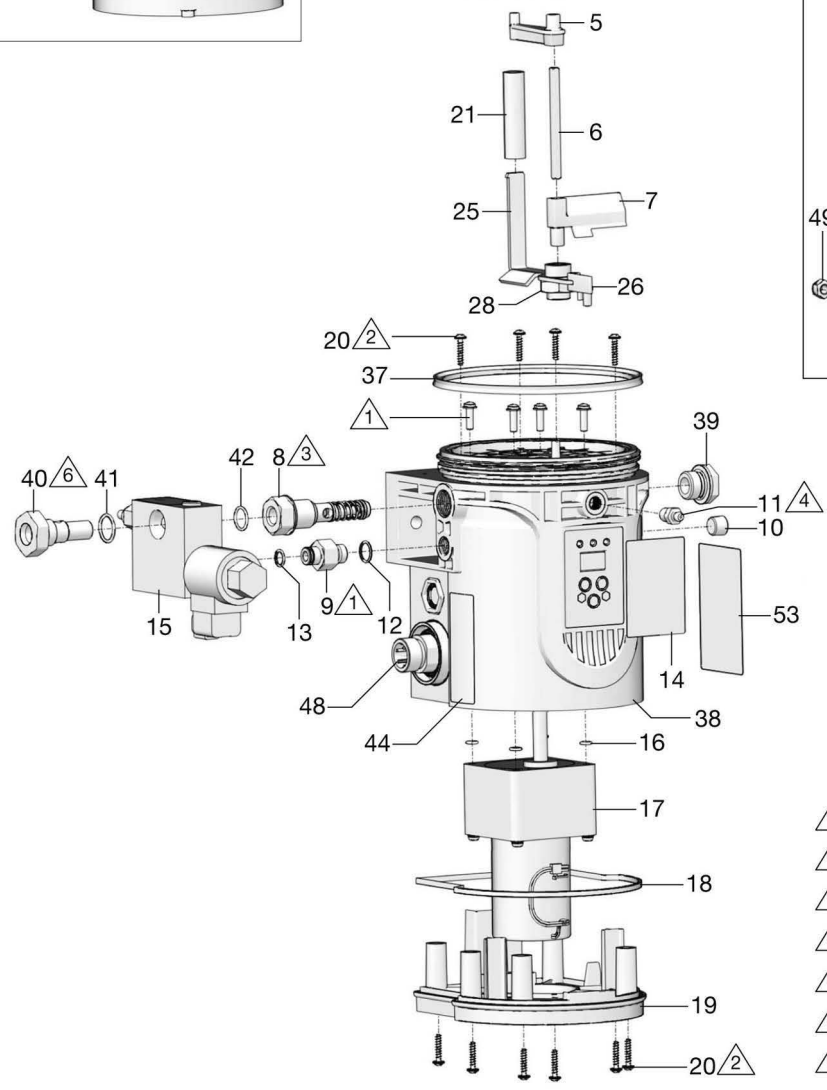
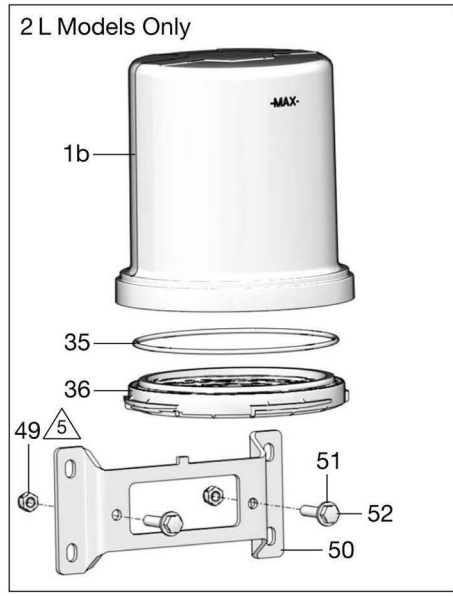
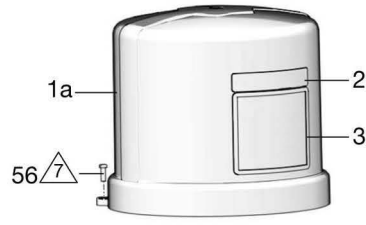
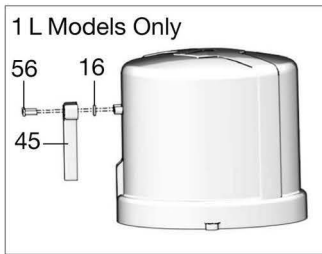


Siga o **Procedimento de alívio de pressão**, página 14, antes de verificar ou reparar o equipamento.

OBSERVAÇÃO: Verifique todos os problemas e causas possíveis antes de realizar uma desmontagem do equipamento.

Problema	Causa	Solução
A unidade não se liga.	Fiação incorreta ou solta	Consulte os diagramas de fiação e instalação, páginas 9 a 10
	Fusível externo disparou devido ao uso de graxa com classificação de temperatura inadequada em um ambiente frio.	Substitua o lubrificante por um lubrificante adequado às condições ambientais e à aplicação. Substitua o fusível.
O lubrificante está vazando pela vedação localizada na parte inferior do reservatório.	A vedação não está instalada corretamente.	Substitua a vedação.
	O reservatório está sendo pressurizado durante o enchimento.	Certifique-se de que o tubo de ventilação não esteja plugado.
O controlador externo está funcionando, mas a unidade não bombeia durante o ciclo LIGADO.	Falha da bomba.	Substitua o elemento da bomba.
	Falha do motor.	Substitua a bomba.
Após o cabeamento e a instalação do equipamento, a bomba não funciona.	A bomba está com a fiação incorreta.	Refaça o cabeamento seguindo Diagramas de cabeamento e instalação , página 8.

Peças



- ① Torque to 20-30 in-lbs (2.3-3.4 N•m)
- ② Torque to 10-15 in-lbs (1.1-1.7 N•m)
- ③ Torque to 60-70 in-lbs (6.8-7.9 N•m)
- ④ Torque to 40-50 in-lbs (4.5-5.7 N•m)
- ⑤ Torque to 6-8 ft-lbs (8.1-10.9 N•m)
- ⑥ Torque to 30-35 ft-lbs (40.7-47.5 N•m)
- ⑦ Torque to 7 in-lbs (.8 N•m)

ti01280a

No./Descrição da peça

Ref.	Peça	Descrição	Quant.
1a◆		Reservatório, 1 litro, incluído no kit 26C943, modelo 25V701	1
1b*		Reservatório, 2 litros, incluído no kit 26D679, modelo 25V700	1
2◆*		Etiqueta, preench. máx., incluída nos kits 26C943 e 26D679, para modelos 1 L e 2 L, modelos 25V700 e 25V701	1
3◆*		Etiqueta, marca, 1 L, incluída nos kits 26C943 e 26D679, para modelos 1 L e 2 L, modelos 25V700 e 25V701	1
5		Suporte, modelos 25V700 e 25V701	1
6		Eixo, quadrado, modelos 25V700 e 25V701	1
7		Defletor, modelos 25V700 e 25V701	1
8		Elemento, bomba, diâm. 6 mm, modelos 25V700 e 25V701	1
9		Parafuso, alinhamento, válvula, ventilação, modelos 25V700 e 25V701	1
10		Plugue, cano, modelos 25V700 e 25V701	1
11		Encaixe, zerk, 1/8 MP, modelos 25V700 e 25V701	1
12		Gaxeta, o-ring, modelos 25V700 e 25V701	1
13		O-ring, 2-012 V75, modelos 25V700 e 25V701	1
14		Etiqueta, sobreposição, preto, modelos 25V700 e 25V701	1
15		Montagem, sub, válvula, ventilação, NPS, modelos 25V700 e 25V701	1
16◆		Gaxeta, o-ring, válvula, modelos 25V700 e 25V701	5/4
17		Motor, 12 VCC, modelos 25V700 e 25V701	1
18		Vedação, tampa inferior, modelos 25V700 e 25V701	1
19		Tampa, inferior, modelos 25V700 e 25V701	1
20		Parafuso, hd pan máquina, modelos 25V700 e 25V701	10
21		Limpador, tubo, 1 L, modelo 25V701	1
25		Pá, agitação, 1 L, modelo 25V701	1

Ref.	Peça	Descrição	Quant.
25		Pá, agitação, 2 L, modelo 25V700	1
26		Pá, LL, modelos 25V700 e 25V701	1
28		Porca, mach sextavada, modelos 25V700 e 25V701	1
35*		O-ring, 258, buna-n, verde, modelo 25V700	1
36		Adaptador, 2 litros, modelo 25V700	1
37◆		Vedação, anel, modelos 25V700 e 25V701	1
38		Base, bomba, modelos 25V700 e 25V701	1
39		Plugue, M 20 x 1,5, com vedação, modelos 25V700 e 25V701	1
40		Parafuso, montagem, válvula, ventilação, modelos 25V700 e 25V701	1
41		O-ring, Viton 908, modelos 25V700 e 25V701	1
42		Gaxeta, o-ring, 015, Viton, modelos 25V700 e 25V701	1
44		Etiqueta de identificação, modelos 25V700 e 25V701	1
45◆		Tubo, ventilação, longo, modelos 25V700 e 25V701	1
48		Arnês, CPC para Motor e LL, não controlado, modelos 25V700 e 25V701	1
49		Porca, travamento, modelos 25V700 e 25V701	2/4
50		Suporte, modelo de 2 L, modelo 25V700	1
51		Arruela, plana, modelo 25V700	4
52		Parafuso, cabeça, sextavada hd modelo 25V700	4
53▲		Etiqueta, segurança	1
56◆		Parafuso, máquina, pnh, modelo 25V701	3

▲ Rótulos, etiquetas e cartões de segurança de substituição estão disponíveis gratuitamente.

◆ Incluído no Kit de reservatório 25V706 (1 litro)

* Incluído no Kit de reservatório 26D679 (2 litros)

Kits e acessórios

Kits de fusível

Kit 26C916

Descrição	Quantidade
Fusível, 10A, 12 V	1
Suporte, fusível de linha ATP	1
Terminal, conector, emenda de extremidade	2

Kits de elementos da bomba

Kit 26C947

Descrição	Quantidade
Elemento, diâm. 6 mm, kit de reparo	1
Vedação, combinada, metal-borracha, M 18	1
Etiqueta, segurança, advertência, pressão	1

Kits de acessórios

Kit 25V702 - Kit do temporizador, Grease Jockey

Descrição	Quantidade
Controle, Grease Jockey	2
Arnês, fio, temporizador	1
Cartão, garantia	1

Kit 25V703 - Kit do temporizador, GLC 2200

Descrição	Quantidade
Controle GLC 2200	2
Cabo, 15 pés, S00W c/7 pos, raio de rotação	1
Cabo, chicote de fios, GLC 2200	1
Cabo, 6 pés, válvula de ventilação, 2 pinos	1

Kit 25V704 - Kit do interruptor de pressão

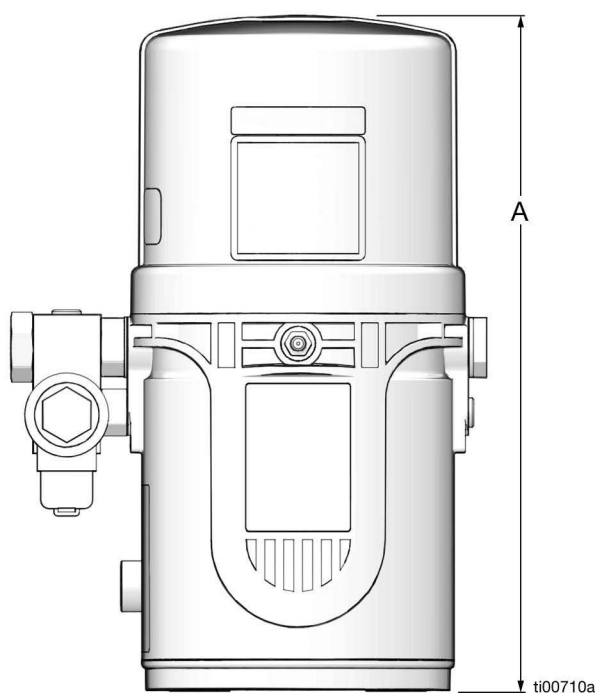
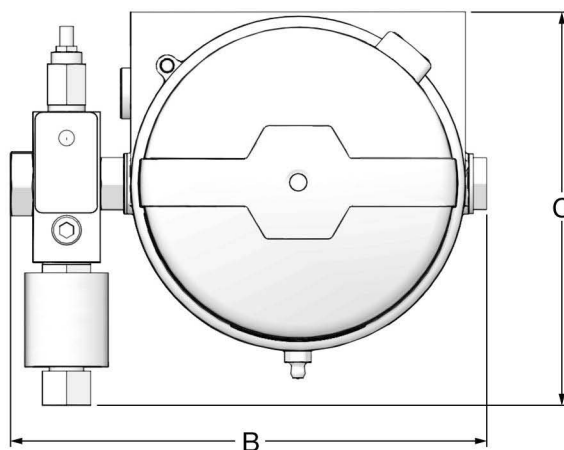
Descrição	Quantidade
Interruptor, ajuste de pressão 5800	1
Arnês, cabeamento, M12(F) para fio nu	1

Kit 25V705 - Kit do suporte do injetor

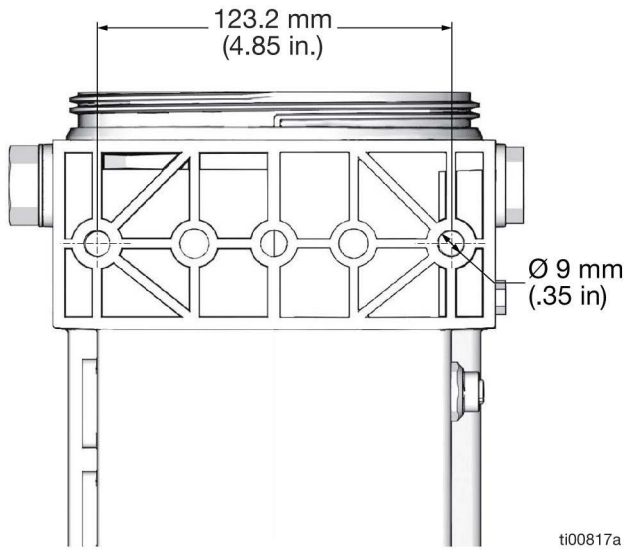
Descrição	Quantidade
Suporte, montagem, injetor do coletor	1
Tubo, coletor, injetor	1
Encaixe, joelho 90 graus, 9/16 orb para SAE	1
Parafuso, cabeça, sextavada hd	1
Anilha, simples	1
Porca, contraporca	1

Dimensões

Modelo:	Altura - A		Largura - B		Profundidade - C	
	Polegadas	mm	Polegadas	mm	Polegadas	mm
1 L	12,2	310	8,4	213	7,1	180
2 L	14,29	363	9,2	234	8,1	206

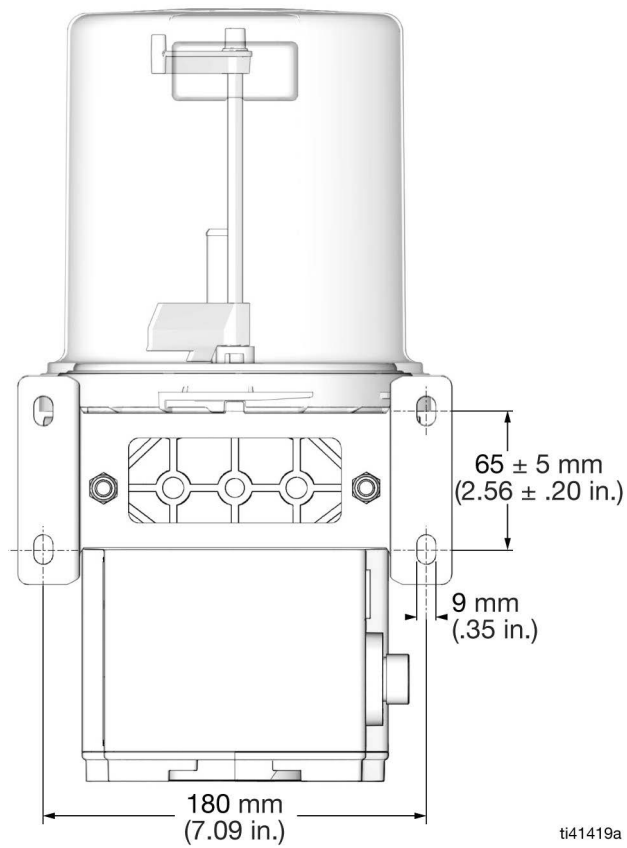


Montagem da bomba de 1 L



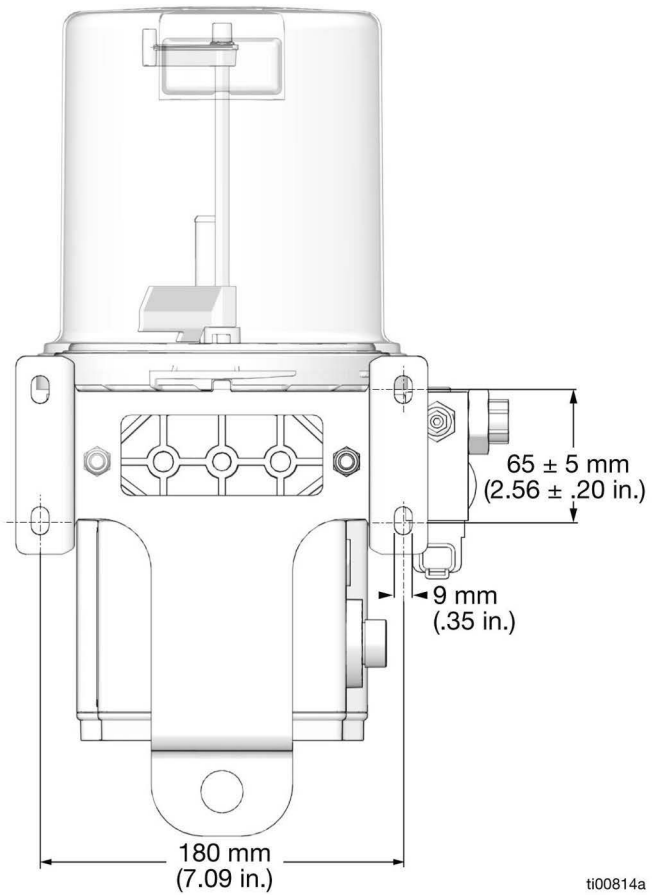
ti00817a

Montagem da bomba de 2 L



ti41419a

Montagem das bombas de 1 L e 2 L com suporte do injetor da Grease



ti00814a

Especificações técnicas

Bomba G-Mini		
	EUA	Métrico
Pressão de funcionamento máxima do fluido	2000 psi	14 MPa, 138 bar
Potência		
12 VCC	9-16 VCC; 4 A (cont) 48 W, 9,5 A (pico) 114 W, rotor de partida/travado 12 A	
Saída da bomba	9/16 pol. SAE fenda do o-ring de rosca reta (fêmea)	
Capacidade do reservatório		
25V701	1,0 L	
25V700	2,0 L	
Classificação IP	IP69K	
Temperatura de trabalho*	5 °F a 158 °F	-15 °C a 70 °C
Peso	8,8 lb	4 kg
Peças úmidas	aço carbono, liga de aço, aço inoxidável, borracha nitrílica (Buna-N), bronze, alnico banhado a níquel, acetal lubrificado quimicamente, alumínio, PTFE, poliamida amorfa, nylon 6/6 (PA), fluoroelastômero e poliuretano	
Dados de som	<60dB	
Saídas - Nível baixo		
Classificação do contato	100 W no máximo	
Classificação do interruptor	200 VCC no máximo	
Corrente de comutação	0,5 A no máximo	
Corrente de transporte	1,2 A no máximo	
Saídas - Botão de execução manual		
Tensão da bomba: 12 VCC	11 mA a 12 VCC	
Bobina do solenoide	Resistência (CC) a 68°F (20°C) (Ohms)	Consumo inicial de corrente (Amps)
12 Volts CC	7,2	1,67

* Atingir a temperatura mínima de trabalho depende do uso de uma graxa compatível com a temperatura em um sistema adequadamente projetado.

Proposição 65 do estado da Califórnia, EUA

RESIDENTES DA CALIFÓRNIA

 **ADVERTÊNCIA:** Câncer e danos ao aparelho reprodutor -- www.P65warnings.ca.gov.

Garantia padrão da Graco

A Graco garante que todo o equipamento referenciado neste documento, que é fabricado pela Graco e usa o seu nome, está isento de defeitos de material e mão de obra na data de venda para o comprador original para o uso. Com a exceção de qualquer garantia especial, prorrogada ou limitada publicada pela Graco, a Graco irá, durante um período de doze meses a partir da data de venda, reparar ou substituir qualquer peça do equipamento que a Graco determinar estar com defeito. Esta garantia só se aplica quando o equipamento for instalado, operado e mantido de acordo com as recomendações escritas da Graco.

Esta garantia não cobre, e a Graco não será responsável por desgaste geral, ou qualquer mau funcionamento, dano ou desgaste causado pela instalação incorreta, utilização indevida, abrasão, corrosão, manutenção inadequada ou imprópria, negligência, acidente, alteração ou substituição de partes componentes que não sejam da Graco. Graco não será responsável por mau funcionamento, danos ou desgaste causados por incompatibilidade do equipamento da Graco com estruturas, acessórios, equipamento ou materiais não fornecidos pela Graco, ou por projeto, fabricação, instalação, operação ou manutenção indevida de estruturas, acessórios, equipamentos ou materiais não fornecidos pela Graco.

Esta garantia é condicionada à devolução pré-paga do equipamento indicado como defeituoso a um distribuidor Graco autorizado para verificação do defeito alegado. Se o defeito alegado for confirmado, a Graco irá reparar ou substituir gratuitamente quaisquer peças defeituosas. O equipamento será devolvido ao comprador original com frete pré-pago. Se a inspeção do equipamento não revelar qualquer defeito de material ou mão de obra, o reparo será executado por um preço razoável, que pode incluir os custos de peças, mão de obra e transporte.

ESTA GARANTIA É EXCLUSIVA E SUBSTITUI QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO À GARANTIA DE COMERCIALIZAÇÃO OU DE ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO PROPÓSITO.

A única obrigação da Graco e o único recurso do comprador para qualquer violação da garantia serão os estabelecidos acima. O comprador concorda que nenhum outro recurso (incluindo, mas não limitado a, danos acidentais ou resultantes de lucros cessantes, perda de vendas, lesão à pessoa ou propriedade, ou qualquer outra perda incidental ou resultante) estará disponível. Qualquer ação por violação da garantia deve ser apresentada dentro de dois (2) anos a partir da data de venda.

A GRACO NÃO OFERECE GARANTIA E RECUSA TODAS AS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO PARA UM DETERMINADO FIM, EM RELAÇÃO A ACESSÓRIOS, EQUIPAMENTOS, MATERIAIS OU COMPONENTES VENDIDOS, MAS NÃO FABRICADOS PELA GRACO. Os itens vendidos, mas não fabricados pela Graco (como motores elétricos, interruptores, mangueiras, etc.), estão sujeitos à garantia, se for o caso, de seus fabricantes. A Graco fornecerá ao comprador assistência razoável para fazer qualquer reclamação por violação dessas garantias.

Em nenhuma hipótese a Graco será responsável por danos indiretos, incidentais, especiais ou consequentes resultantes do fornecimento dos equipamentos da Graco de acordo com este documento, ou do fornecimento, desempenho ou uso de qualquer produto ou outras mercadorias vendidas relativas a este documento, quer devido a uma quebra de contrato, violação da garantia, negligência da Graco, ou de outra forma.

PARA CLIENTES GRACO NO CANADÁ

As Partes reconhecem que exigiram que o presente documento, bem como todos os documentos, notificações e processos judiciais, celebrados, proferidos ou iniciados em conformidade com o presente instrumento ou relacionados de forma direta ou indireta a ele, sejam redigidos em inglês. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Informações sobre a Graco

Para obter as informações mais recentes sobre os produtos da Graco, acesse www.graco.com.

Para obter informações sobre patentes, acesse www.graco.com/patents.

PARA FAZER UMA ENCOMENDA, entre em contato com um distribuidor Graco ou ligue para identificar o distribuidor mais próximo.

Telefone: 612-623-6928 **ou ligação gratuita:** 1-800-533-9655, **Fax:** 612-378-3590

Todos os dados escritos e visuais contidos neste documento refletem as informações mais recentes disponíveis do produto no momento da publicação. A Graco se reserva o direito de realizar alterações a qualquer momento sem aviso prévio.

Tradução das instruções originais. This manual contains Portuguese. MM 3A9318

Sede da Graco: Minneapolis

Escritórios internacionais: Bélgica, China, Japão, Coreia

GRACO INC. E SUBSIDIÁRIAS • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA
Copyright 2023, Graco Inc. Todas as instalações da Graco estão registradas na ISO 9001.

www.graco.com
Revisão A, Fevereiro 2024